

常州親密接觸洛杉磯

常州—洛杉磯投資貿易洽談會成功舉行

【本報記者王週洛稿報導】5月2日，中國常州—美國洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會在工業市太平洋棕櫚酒店隆重舉行，吸引了300多位美國工商企業界人士、海外留學生、常州市委書記范燕青發表演講，常州駐美國洛杉磯領事館領事張雲在致辭中提出，常州市經濟發展正處於黃金時期，大的環境和大的氣候對開展兩地間雙邊投資合作和人才交流非常有利。

根據范燕青的介紹，世界500強企業已經有46家在常州投資，除通用電氣外，還有固特異集團、科勒公司、偉創力公司等一大批知名美國公司在常州投資興業。截至2007年底，常州累計批准美國投資企業737家。同時，常州累計引進21家美國企業在美投資，投資總額達到1860萬美元，比上年增長43%。范燕青特別提到了總部在常州的著名太陽能產業公司——天光合能有限公司，2006年在紐約證券交易所成功上市，目前市值超過10億美元。范燕青與該公司總經理、投資者、

技術專家到常州走一、看一看，到常州投資、發展、創業。

中國駐美國洛杉磯領事館領事張雲在致辭中提出，常州市經濟發展正處於黃金時期，大的環境和大的氣候對開展兩地間雙邊投資合作和人才交流非常有利。

投資和人才交流非常有利。常州市國際投資促進中心張小興主任在會上詳細介紹了常州的區位條件、產業基礎、投資環境和投資項目。目前，常州已建立了1個國家級高新技術產業開發區、9個省級開發區，充分具備承接大項目、大企業的能力，可以滿足各



常州市人民政府
Changzhou Municipal Government
為常州市市長書記范燕青與美國工商企業界人士合影

類外商投資企業的不同需求。常州市人事局代表還介紹了常州引進海外高層人才人才的政策。美國加州參議員鮑布·霍夫、加州議會國際貿易委員會主席代表魯尼、古西爾、核城市市長恩威、太平洋棕櫚酒店集團副總裁何潤傑先後在會上表示，非常歡迎常州經濟代表團的到來，同時積極推動兩地之間的經貿交流和合作。

美國阿普特技術集團國際業務總監羅斯·科丁、美國麥可羅克產品服務公司董事長邁克·謝德威分別介紹了他們在常州投資的成功經驗。在美國投資的常州企業代表——阿大奧斯卡氣霧劑執行副總裁金，賽力先生則與與會者探討在美國市場的經營之道。

5月3日，常州經貿代表團團長專門舉行了“留美人員歸國創業座談會”。代表團團長分別與普羅斯公司、美歐電子公司以及南加州大學生物醫學中心。

攝影：金立冬

中國外貿形勢面臨三大不確定因素

世界經濟和貿易增長放緩是首要因素

【本報北京電】商務部4月30日發布了春季《中國對外貿易形勢報告》。報告指出，從今年一、二季度的情況來看，中國進口仍處於正常範圍，對外貿易運行總體良好。同時，中國對外貿易面臨的國內外環境趨緊，不確定因素還在進一步增加，需要引起高度重視，採取有效措施積極應對。

“世界經濟和貿易形勢的變化將是今年中國出口形勢所面臨的最大的不確定性。”商務部綜合司副司長劉海泉在媒體發佈會上說。根據《中國對外貿易形勢報告》，美國次貸危機還在進一步加深和蔓延，已經開始向消費、投資等實體經濟滲透發展。如果美國經濟增長進一步放緩，中國對美國出口增長的態勢將趨於悲觀。

2007年，歐盟、美國、日本為中國前三大貿易夥伴。據劉海泉介紹，目前美國占中國出口總額的17.5%，算上歐盟在內，中國對美國出口仍占到中國出口總額的五分之一以上。從世界貿易結構看，如果美國經濟陷入衰退，那麼歐盟、日本的經濟將受到不同程度的影響。國際貨幣基金組織（IMF）近日將2008年全球經濟增長預測從4.1%調降至3.7%，為2002年以來最低水平。其中預計中國經濟增長今年將回落至0.5%，歐元區和日本則回落至1.4%。

中國成為國際原材料價格上漲的主要承擔者。《中國對外貿易形勢報告》說，國際市場初級產品價格持續上漲，將在一定程度上增加中國出口成本，構成通脹壓力。同時，也將使出口企業的經營壓力繼續增加。通常情況下，受國際市場需求低迷、競爭激烈影響，工業製成品價格漲幅遠遜於初級產品，靠提價轉移原材料成本上升會越來越困難。

“作為製造業大國和貿易大國，中國成為原

材料價格上漲的主要承擔者，出口企業利潤空間將受到擠壓，盈利水準將下降，經營壓力增加。”報告說。

商務部提供的資料顯示，一季度，美國原油、成品油、鐵礦石和煤、食糧、食用植物的進口價格分別增長了66%、6%、6%、8%、6%和69%、3%。

商務部國際貿易經濟合作研究院副院長李雨時說，中國勞動密集型行業、小企業的利潤不斷下滑，特別是 textile 行、長江三角洲勞動密集型企業受到的壓力非常大。他認為，勞動密集型產業通過技術改造、產品升級換代來提高產品的附加值。

國內人民幣升值加快等影響更加明顯。目前國際市場低通膨的壓力因素有，人民幣升值加快。原材料漲價、勞動力與環保成本上升、利率提高以及去年外貿政策調整等因素產生疊加。

報告稱，從近期來看，企業結構調整和消化成本上升需要一個過程，短期內可能難有企業利潤。去年下半年以來，人民幣升值讓企業利潤逐步放寬，今年一、二季度的人民幣對美元升值超過4%。同時，今年一、二季度的燃料、能源、電力購置價格上漲9.8%，比去年同期加快5.7個百分點。國家加強宏觀調控和實行從緊的貨幣政策，越來越多的進出口企業感受到流動資金緊張和資金成本壓力增加。

許多企業反映，消化成本上升的空間相當有限，在國際市場低迷的條件下通過提價轉移成本越來越困難，出口利潤率下降甚至虧損。許多出口企業出現了有單不敢收或長單改短單的情況，中小企業和勞動密集型行業尤為明顯。報告指出，由於紡織織造等勞動密集型行業利潤率較低，消化成本上升的空間非常有限，調低初級產品的出口退稅率，可能會在一定程度上影響到這些行業的出口競爭優勢，需要引起高度重視。



歡迎常州—美國洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

常州—洛杉磯投資貿易洽談會暨高層人才招聘會

美國採購商的種類及獲取訂單的方法

編者按：美國各公司採購種類不同，模式不同，如果製造廠不了解其特點而盲目打探頭單，非但浪費時間，而且得不到客戶。本文作者有多年與美國客戶打交道的經驗，其心得和體會對有意欲美國客戶做生意的商家非常有價值。

一、採購商種類

1、百貨公司買主 (department store buyer)

很多美國百貨公司他們會自己採購各類產品，不同品牌不同採購部門負責。比較大的連鎖百貨如 Macy's, JCPenny, 等等。這類百貨公司的採購商在各生產商中一般很難打入，他們往往透過大型貿易商來選擇他們的供應商，自成一體的採購系統。採購量大，價格要求穩定，每年購買產品變化不會太大，品質要求很高。不容易更換供應商。大部分都看美國本地的展，不會親自到中國看展。

2、連鎖大型超賣場 (MART)

如沃爾瑪等，採購量大，也有自己的採購公司 (BUYINGOFFICE) 在生產商中，有自己的採購系統。他們的採購對市場價格的敏感度很高，產品變化要求也很大，工廠報價很低，但量大。開發力強，價格便宜，資金雄厚的工廠可以透過這類型的客戶。小廠最好保持距離，否則你每一張單的賒時款就讓你吃不消，萬一品質無法達到驗貨標準，就難以上升了。

3、品牌進口商 (importer)

大部分是品牌自己進貨如 (Nike, Samsonite) 等等。他們會找有規模、品質好的工廠直接找 OEM 方式下單，他們的利潤較好。品質要求有自己的標準，訂單穩定，跟工廠建立很長久的合作關係。目前世界上越來越多的進口商向中國採購商來找廠商，這是值得中小型工廠努力開發的客人。進口商在其國內的生意規模是他們採購數量及付款條件的參考因素，在做生意前，可以透過他們的網站去瞭解他們的實力。即使是小品牌，也有機會培養成大客戶。

二、如何獲取美國採購訂單

美國華商資訊總裁吳高林表示，有很多中國企業家對美國政府採購沒有深刻認識。他們普遍認為中國的產品要進入美國市場必須經過很多關卡，要進入美國政府採購市場更難，事實並非如此。他講述了中國中小企業獲取美國政府採購訂單的方法和途徑。

1、美國政府採購有以下特點：第一數量大；第二品種多；第三重複性強；第四採購公平公開。主要包含兩大類：一是服務性採購；二是產品類採購，包括政府日常辦公用品、辦公傢俬、以及建材、服裝、日用品、運輸和槍械設備，如員警用的車輛、槍、皮帶、手槍、防彈背心等。美國政府是全球最大的採購商，購買的每樣東西都屬於消耗品，大概一兩年之內要進行重複採購。這種重複性對中國企業有好處，讓企業安排生產有可預見的規律。

2、獲取美國政府採購資訊

美國政府採購資訊可以從下面三個途徑得到：第一是美國政府的刊物；第二是大眾傳媒；第三是互聯網。

進入美國採購市場的條件和資

格：第一，需要在美國具有法人代表資格，就是必須在美國成立公司；第二，企業要在美國各個州進行註冊；第三，雇員14人以上；第四，在申請的時候必須向美國政府或者州府許諾，在使用的時候，只以個人的能力或者他的本事作為條件的條件，不能以黃色、人種、性別、年齡等作為條件標準。

3、如何得到美國政府的採購訂單：第一點，要認識政府官員。關係還很重要。有一些單子低於2.5萬或1萬美元以下，只需要個人關係比較密切，可以不打電話給政府官員。第二點，加入政府供應商名冊。這需要申請，大概要三五天才能批下來。第三點，要熟悉聯邦政府採購程序。要理解自己的權利，跟政府採購生議時時，可以利用他們公佈的條例為自己爭取權利。第四點，密切注意各方面的資訊。這樣才能時時得到最新的採購資訊。第五點，隨時準備好採購標。有一些專業名額比較低，政府需要取三個公司標價就執行。如果政府採購官給你打電話，你必須隨時把標價給他。第六點，投標時所有的標價必須按時遞交，沒有按時遞交會被原封不動地退回來。

4、注意事項：不要通過傳真發送你的標價信，未經要求通過傳真發送你的標價信不會受重視，並且更難辨別。這是違法的。以下9條建議，希望能給致力於進入美國市場的中國出口商提供一

些幫助。

第一、通過寄送漂亮的小冊子來推銷你的產品。現代的方式就是寄送信與簡短的小冊子。介紹你的公司，解釋你銷售的產品的特點，並鼓勵他訪問你的網站以便瞭解更多的資訊。小冊子要簡短，最多不超過五頁。

第二、加入與你的行業部門有關的貿易協會。成為這樣一個協會的成員，會使你直接與瞭解該行業的人進行聯繫。他們可以直接回答你所有問題，包括技術方面的問題。出口商這樣做可以向美國進口商表明與美國做生意是嚴肅的，並且可以得到多數協會發送的月刊。

第三、盡可能多地參加商品貿易會。參加商品貿易會是展示產品、獲得產品的回響資訊、觀察競爭對手、發現其他機會的好方法。美國出口商應參加美國各樣各樣的貿易與展覽會。

第四、加入與你的行業有關的國報月刊。可以讓你瞭解行業的全部資訊與技術，趕上時代的步伐。有關文章告訴你其他公司的進展情況，廣告會向你展示市場上有些什麼，需要些什麼。

第五、擁有一個賞心悅目的網站。在當今市場上，擁有一個設計漂亮的網頁是非常非常重要的。美國出口商喜歡登錄一個網站，去查看供應商能提供什麼樣的新式樣、新型號。最好將你的電子信箱列在網站的首頁列表，當今，人們進行通訊的方式就是通過電子郵件。另外，要將你的地址、電話號碼、傳真號碼放在網頁上易於找到的位置。

第六、注意品質控制。美國的消費者對美國進口的商品也如此部

認爲，他們購買的商品必須要有好的品質。如果發現我們購買的東西不能，有損壞，或者不他們期望的，都習慣去退貨甚至要求退款。因此，要確保你的公司有一套有效的品質管理系統，在產品出廠之前把次品要比在退貨容易處理得多。

第六、發貨準時。如果你應在一個時間發貨給美國進口商，就要絕對保證在那個時間，或者是提前將貨物運到。發貨遲延是美國進口商對國供應商最大、最嚴重的抱怨之一。因此，在收到供應商確認的交貨時間後，他們開始看市場報價，並告訴消費者該商品在某個日期開始上市。如果你的產品在一天沒有到貨，結果是弄得很糟糕的。

第七、在美國設立代表處。美國進口商願意與在美國的進口商往來，我們知道語言和時差不成問題。美國進口商也知道，一旦有什麼問題或有法律爭議，責任人在本地則更易于處理。

第八、使用流利的英語。你寄送給進口商的銷售信或電子信件代表了你的公司形象。現代英語運用正確且格式規範的書函會受重視，如果英語文法不通，會造成混亂，那肯定不會受重視。

第九、確定目標市場。要細心選擇美國進口商，每6個月給你送來為合適的公司寄一份新的信與小冊子。這就是因為，一些公司會在看到第一封信時就給你發定單，而對其他公司則可能等到第二封、第三封或第四封時才會給你發定單。美國進口商喜歡看到你是在與他們進行認真認真的業務往來。

作者：Tony

洛杉磯

\$35 (週日-週四) \$50 (週五-週六)

單程 全程

\$60 \$105

拉斯維加斯

每日來回 天天出發

庫帕提諾 · 奧克蘭 · 舊金山

USASIA 美亞長發旅遊公司

欲知詳情 敬請垂詢

訂票電話: 626-282-1880 傳真: 626-282-1981

營業時間: 7:30早上至 5:30下午 (星期一至星期六)

7:30早上至 3:30下午 (星期日)

三藩市來回洛杉磯 從2008年5月15日起 車費調整如下:

成人單程:\$60; 全程:\$105; 兒童(2-9歲) 單程:\$40; 全程:\$70

*洛杉磯來回拉斯維加斯 下午班車從2008年5月26日開始

洛杉磯		拉斯維加斯		洛杉磯		三藩市	
出發班次	上車地點	上午出發	下午出發	出發班次	上車地點	上午出發	下午出發
1.	聖安博羅 贈送超市商場 (舊Valley大道)	7:30 AM	11:45 AM	1.	Tropicana Hotel 3801 Las Vegas Blvd. South	1:00 PM	5:30 PM
2.	蒙特利公園 皇都電腦門前 (舊美西銀行)	8:00 AM	12:00 PM	2.	Fleming Casino 3555 Las Vegas Blvd. South	1:15 PM	5:40 PM
3.	羅蘭崗 Colima Rd. 香港酒樓(Garden Cafe)	8:30 AM	12:30 PM	3.	Harrah's Hotel 3475 Las Vegas Blvd.	1:30 PM	5:50 PM
下車地點		到達時間		下車地點		到達時間	
1.	Tropicana Hotel 3801 Las Vegas Blvd. South	1:00 PM	5:30 PM	1.	羅蘭崗 Colima Rd. 香港酒樓(Garden Cafe)	06:30 PM	10:30 PM
2.	Fleming Casino 3555 Las Vegas Blvd. South	1:15 PM	5:40 PM	2.	聖安博羅 贈送超市商場 (舊Valley大道)	06:50 PM	10:50 PM
3.	Harrah's Hotel 3475 Las Vegas Blvd.	1:30 PM	6:00 PM	3.	蒙特利公園 皇都電腦門前 (舊美西銀行)	07:00 PM	11:00 PM
出發班次 <td colspan="2">上車地點 <td colspan="2">出發班次 <td colspan="2">上車地點 </td></td></td>		上車地點 <td colspan="2">出發班次 <td colspan="2">上車地點 </td></td>		出發班次 <td colspan="2">上車地點 </td>		上車地點	
1.	蒙特利公園 皇都電腦門前 (141 N. Atlantic Blvd.)	10:00 AM		1.	三藩市 中國城 美國銀行門前(44 Stockton St. 夾Washington St.)	09:30 AM	09:30 AM
到達地點 <td colspan="2">到達時間 <td colspan="2">到達地點 <td colspan="2">到達時間 </td></td></td>		到達時間 <td colspan="2">到達地點 <td colspan="2">到達時間 </td></td>		到達地點 <td colspan="2">到達時間 </td>		到達時間	
1.	庫比華諾 永和超市 (天天影戲 10122 Bandyler Dr.)	04:50 PM		1.	庫比華諾 永和超市 (天天影戲 10122 Bandyler Dr.)	10:30 AM	
2.	羅蘭崗興中心 (9th St. 夾 Franklin St.)	06:00 PM		2.	蒙特利公園 皇都電腦門前 (141 N. Atlantic Blvd.)	10:50 PM	
3.	三藩市 中國城 美國銀行門前(44 Stockton St. 夾Washington St.)	06:30 PM					

洛杉磯地址: 141 N. Atlantic Blvd., Suite 100A
Monterey Park, CA 91754